**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen: Fachblatt VSA **Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen

**Band:** 62 (1991)

Heft: 1

**Titelseiten** 

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 11.12.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Offizielles Organ des Vereins für Schweizerisches Heimwesen und der ihm angeschlossenen Regionalverbände und Fachgruppen Durch Elektro-Hebesystem noch bequemer und praktischer. Dies zeichnet den Standard-Patienten-Lifter zusätzlich aus: patientengerecht, pflegeleicht, robust – ein unentbehrliches Hilfs-System für den täglichen Einsatz.

Systemdetails:

 Extrem leichte elektrische Höhenverstellung per Knopfdruck, Handtaster mit flexiblem Bedienkabel.

 Energiesparendes, in der Geschwindigkeit stufenlos regelbares Ablassen (akkuunabhängig!) per Hydraulik-Ventilhebel.

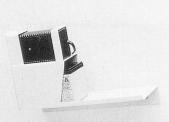
 Steckdosenunabhängiger Akkubetrieb (12 V) für ca. 250 Hübe

 Reserveanzeige im Handtaster für drei bis vier Hübe.  Wandmontierte Ladestation, sekundenschneller Akkuwechsel.

 Höchstmass an Leichtlauf (z.B. auf Teppichböden) und Mobilität durch vier Lenkrollen, Ø 100 mm, davon zwei mit Feststeller. Schlagfeste Kunststoffbeschitung aller äusseren Stabteile.

 Stosskanten mit PVC-Umman lung.









### Standard-Sitzlift

Technik im Detail:

- Tragkraft max. 150 kgFahrgestellabmessungen
- Breite: 750 mm
- ® Tiefe: 930 mm
- © Hubsäulenhöhe: 1560 mm
- Höhenverstellung 680 mm (von ca. 250 bis ca. 930 mm).
- Sitzfläche körpergerecht, hygienisch, abnehmbare, grosse ovale Pflegeöffnung.
- Haltegriffe aus rostfreiem Edelstahl, hochklappbar und abnehmbar.
- PVC-Rückenlehne für den Einsatz an beiden Haltegriffen.
- Sicherheitsgurt, mehrfach verstellbar.

Standard-Sitzlift Typ-Nr. 3990.996



- Tragkraft max. 140 kg
- Fahrgestellabmessungen
- Breite: 1070 mm
- ® Tiefe: 750 mm
- © Hubsäulenhöhe: 1560 mm
- Höhenverstellung 680 mm (von ca. 210 bis ca. 890 mm).
- Bequeme, wasserfeste
   Polsterauflage mit mehreren
   Wasserablaufrinnen und
   -öffnungen.
- Fuss- und Rückenteil fünffach verstellbar.
- Fussstütze aus Edelstahl, rostfrei.
- Breiter Sicherheitsgurt, mehrfach verstellbar.

Standard-Liegelift Typ-Nr. 3991.999



#### Sitzpolster

Bequem, wasserfest mit grosser runder (Ø 170 mm) Pflege- bzw. Toilettenöffnung. **Typ-Nr. 4022.000** 

So einfach geht's:

- Standard-Sitzlift/Standard-Liegelift an das Bett heranfahren (von links oder rechts möglich), Sitz/Liege absenken, Lenkrollen feststellen.
- Patient auf die Sitz-/Liegefläche drehen.
- Sitzlift: Patient aufrichten er hält sich am Haltegriff fest –, Rückenstütze in Position bringen.

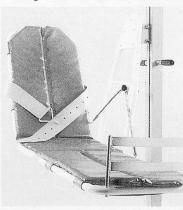
Steckbecken-Halterung An der Unterseite des Sitzes montiert. Typ-Nr. 4023.100

Steckbecken mit Deckel Aus rostfreiem Edelstahl. Typ-Nr. 4023.000

- Liegelift: Rückenteil mit dem Patienten aufrichten und arretieren.
- Patient mit dem Gurt sichern
- Jetzt wird der Sitz/die Liege elektrisch angehoben und der Radfeststeller gelöst. Transport ren, Umbetten, Toilettenbenutzung, Duschen, Wannenbad. Leicht für das Personal, bequer und sicher für den Patienten.





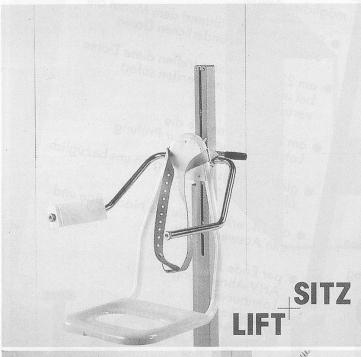


Technische Änderungen vorbehalten.

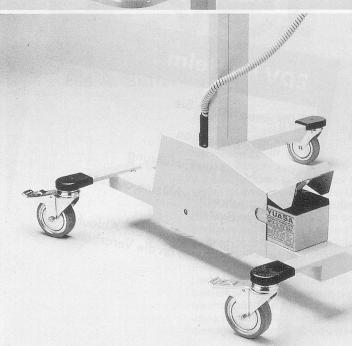
## **PATIENTENLIFT**



## ELEKTRISCH HEBEN, IM EINSATZ PORTABEL









(Hess)
CH-Dübendorf

Inhaber Peter Hässig Im Schossacher 15 · 8600 Dübendorf Tel. 01/821 64 35 · Tx. 825 363 · Fax 821 64 33 Fabrikation und Handel von Klinik- und Praxisgeräten

Fabrication et commerce d'appareils pour cliniques et cabinets de consultations

# REDIAG

8500 Frauenfeld Telefon 054 21 09 21

# Unsere Dienstleistungen

- Organisation, Einrichten der Administration
  - Finanzbuchhaltung
  - trouble shooting Kostenrechnungen
  - Abschlüsse/Budgetierungen
  - Besoldungswesen + Personaladministration
  - Bewohneradministration mit Fakturierung
  - Betriebs- oder Bereichsanalysen, Statistiken, Revisionen
    - Evaluation + Einführung von EDV
    - Adressverwaltungen

### Bewohner-Fakturierung

- Heimspezifische Verarbeitung mit
- Individuelle Gestaltung auf unserem EDV-System
- Vorfakturierung, Nachfakturierung mit/ohne Garanten
  - Debitorenführung und Überwachung
  - Verbindung zur Finanzbuchhaltung
  - Auswertungen Belegung \_ Abteilung
    - \_ Altersstruktur etc.

Statistiken

## für Heime, Kliniken und Kurhäuser Treuhandbüro

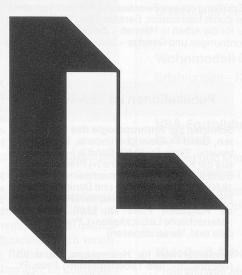
## Besoldungswesen

- Sie erarbeiten während dem Monat die möglicher Ablauf: Stamm- und veränderlichen Daten
  - am 22. des Monats treffen diese Daten bei uns ein – und werden sofort verarbeitet
    - am 23. erhalten Sie die Lohnabrechnungen zur Prüfung
      - gleichen Tags Mitteilung an uns bezüglich allfälliger Änderungen
        - am 24. erhalten Sie die Nachträge und alle Auswertungen
          - per Ende Jahr: AHV-Abrechnung Lohnausweise Versicherungsdeklarationen Statistiken

## **EDV** im Heim

Wir unterstützten Sie

- in der Evaluation
  - während der Einführung
  - bei Jahresabschlüssen auf Ihrem
    - bei der Anpassung der Ablauf-Organisation an die Verarbeitung mit EDV



# Lever Sutter

Die A. Sutter AG in Münchwilen heisst jetzt Lever Sutter AG.

Auch Unternehmen mit einer langen, erfolgreichen Tradition der Qualität nehmen ab und zu Änderungen vor. Im Zeichen der Anpassung an neue Anforderungen einer neuen Zeit.

Bei uns ist vom Jahresbeginn 1991 an der Name neu. Wir sind jetzt die Lever Sutter AG.

Vieles ist geschehen seit der Gründung 1858: Sutter-Krauss & Cie, A. Sutter, A. Sutter AG, Übernahme durch die Unilever Schweiz und in der Folge Übertragung des Verkaufs der Lever Industrie-Produkte.

Seither ist Sutter auch das internationale Unilever-Zentrum für Systeme, Maschinen und Produkte für die rationelle Gebäudereinigung.

Der neue Firmenname wird übrigens auch von unseren beiden Schwesterfirmen in den deutschsprachigen Nachbarländern verwendet. Das spricht eindeutig für unseren guten Namen, der im modernen Unternehmensgefüge die Tradition verkörpert.



